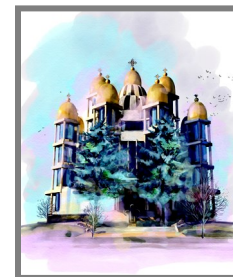


Українська Греко-Католицька Парафія Св. Йосифа Обручника St. Joseph the Betrothed Ukrainian Greek-Catholic Church



5000 N Cumberland, Chicago, IL 60656

www.stjosephukr.com stjosephuucc@gmail.com

Office: 773-625-4805 Fax: 773-887-5000

Very Rev. Fr. Mykola Buryadnyk - Pastor

Very Rev. Fr. Bohdan Nalysnyk - Associate Pastor

Rev. Deacon Marko Krutiak



CANDLES FOR JULY 2021

Memorial Candles

*In memory of Irene(Daughters & Grandchildren)

* Birthday remembrance Paraskevia Prohny (Fam)

Perpetual Oil Lamp

*In loving memory of Dr Osyp Szandra (Luboslaw Szandra)

Lady of Hoshiw Shrine

* available

* available

Mother of God Shrine

* Health and blessings for Victoria

* available

Iconostas Icon Vigil

Christ the Teacher

* Special intention for Zachary Hayda

* available

Mother of God

*For Yvette's recovery and health for the Spearman family

St. Joseph the Betrothed

* available

* available

St. Nicholas the Wonderworker

* Special intention for the healing of Luba's eyesight

* available

Our Lady of Protection

* Health & blessings for Nataliia

* Health and blessings for Anastasiia

INTENTIONS

SUN, JULY 25TH — DORMITION OF THE RIGHTEOUS ANNA (G)

MARTYRS PROCLUS & HILARY (J)

8:00 AM - Pray for the seniors of the parish; Health & blessings for the Swytnyk Family

9:30 AM — Pray for the sick and shut-ins of the parish;

Health Volodymyr, Tatyana, Ariana, Alexandria, Maksymilian,

Lyudmyla, Nyna, Yuriy; In memory: +Lida Holod (M & J Baran)

11:30 AM —Pray for the youth of the parish

MON, JULY 26TH—HIEROMARTYR HERMOLAUS & THOSE WITH HIM (G)

SYNAXIS OF THE ARCHANGEL GABRIEL (J)

9:00 AM -In health: Monica, Pavel, Yatsyk, Avi, Natalia, Antonio,

Lubomyr; In memory: + Viktor, +Irena, +Kazimir, +Tetiana,

+Mykhailo 9th Day

TUES, JULY 27TH — GREAT-MARTYR & HEALER PANTELEIMON (G)

APOSTLE AQUILA (J)

9:00 AM - In health: Monica, Pavel, Yatsyk, Avi, Natalia, Antonio,

Lubomyr, Nataliia; In memory: + Viktor, +Irena, +Kazimir, +Tetiana,

+o.Volodymyr, +Olha, +Oleksandr, +Mykhailo, +Oleksandr,

+Yevdokia, +Vasyl, +Anna, +Yevhenia, +Volodymyr, +Anastasiia,

+Ivan, +Maria, +Vasyl

WED, JULY 28TH - APOSTLES & DEACONS PROCHOR, NICANOR, TIMON, & PARMENAS (G)

GRAND PRINCE VOLODYMYR OF KYIV (J)

9:00 AM - In health: Monica, Pavel, Yatsyk, Avi, Natalia, Antonio,

Lubomyr; In memory: +Viktor, +Irena, +Kazimir, +Tetiana

THURS, JULY 29TH— MARTYR CALLINICUS (G)

HIEROMARTYR ATHENOGENES & HIS 10 DISCIPLES (J)

9:00 AM - In health: Monica, Pavel, Yatsyk, Avi, Natalia, Antonio,

Lubomyr; In memory: + Viktor, +Irena, +Kazimir, +Tetiana

FRI, JULY 30TH -APOSTLES SILAS, SILVANUS & THOSE WITH THEM (G)

GREAT MARTYR MARINA (MARGARET) (J)

9:00 AM - In health: Monica, Pavel, Yatsyk, Avi, Natalia, Antonio,

Lubomyr

SAT, JULY 31ST — FOREFEAST OF THE PROCESSION OF THE CROSS OF THE LORD (G)

MARTYR HYACINTH OF AMASTRIS (J)

9:00 AM - In memory: +Parania Dudycz (Family), +Natalia, +Vasyl,

+Bohdan, +Mykola, +Zenovij, +Vasyl, +Yelena, +Aleksandr, +Nadiya,

+Viktor, +Yevhenia, +Zoya, +Tamara, +Viktor, +Irena, +Kazimir,

+Tetiana, +Vasyl, +Vasyl, + Myron, +Bohdan Adamko

5:00 PM - Vespers



KEEP IN YOUR PRAYERS: Ed Coleman, Riley Nolan, Johanna Riznyk, Laura, Lucille Maryniw, Sean Patterson, Maria Lojuk, Anna Hajduk, Mark Lawrin, Marta Stadnyk, Reed Meersman, Irena & John Skrypnyk, Mary Papinko, Ruslan, Max & Valentina Laurtaire, Fr. Michael Bliszc; members of Spirit of St Joseph; Drs, First Responders, Nurses, and our clergy

Continued on p.2



ЛІТНІЙ ТАБІР/ ГРУПА ДОЗВІЛЯ ...

Садочок «Ангелятко» при парафії св Йосифа Обручника, продовжує реєстрацію дітей віком від 3 до 5 років на **Програму 2 серпня- 3 вересня 2021р.** Група дозвілля працюватиме з 9 год. ранку до 1 год. пополудні з понеділка по п'ятницю. Також пропонуємо право вибору на 3 дні в тиждні: понеділок, середа, п'ятниця. Режим дня включає рухливі ігри, забави, пісні, розваги частково надворі (залежно від погодних умов), а також дитячі саморобки, малюнки та інші ручні вироби. За докладнішою інформацією просимо звертатися в парафіальний офіс

РЕЄСТРАЦІЯ В ШКОЛУ УКРАЇНОЗНАВСТВА ІМ. МИТРОПОЛИТА А. ШЕПТИЦЬКОГО

Ми розпочали реєстрацію учнів до Школи Українознавства ім. Митрополита А. Шептицького при парафії Св. Йосифа Обручника на 2021-2022 н.р. Повіdomляємо батькам наших теперішніх і майбутніх учнів, що реєстрацію потрібно поновлювати щороку. Для цього потрібно заповнити заяву і заплатити реєстраційний внесок. Заяви для заповнення можна взяти протягом тижня у канцелярії, в робочі години.

Українська Католицька
Єпархія Св.Микола

Проща до монастиря
**УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ
У РИЧМОНДІ, ІЛЛІНОЙС
28 СЕРПНЯ 2021**

12:00 год

5700 HILL RD, RICHMOND, IL 60071

Запрошуємо на відкриття та освячення
монастиря та
Святкування Архієрейської Літургії з
Владикою Венедиктом

ST.NICOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC EPARCHY
PILGRIMAGE TO THE MONASTERY
OF

THE DORMITION OF THE MOTHER OF GOD
IN RICHMOND, IL
AUGUST 28, 2021

12 PM

5700 HILL RD, RICHMOND, IL 60071

Join us for the opening and blessing of the
monastery and celebration of the Hierar-
chical Divine Liturgy with
Bishop Benedict

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄМО
«ВЕСЕЛІ КАНИКУЛИ З БОГОМ»

ВСІХ ДІТЕЙ ВІКОМ ВІД 6 ДО 16 РОКІВ!

Табір триватиме з 2 по 6 серпня при парафії Св. Йосифа
Обручника, від 9:00 - по 1:00

В програмі: Молитва - Банси - Цікаві ігри та забави

Повчальні заняття багато чого іншого

ЛАСКАВО ЗАПРОШУЄМО ВСІХ ОХОЧИХ

ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАС.



SAVE THE DATE...

LET'S CELEBRATE TOGETHER!

SUNDAY, AUGUST 29, 2021, 12:00 P.M.

30 YEARS OF UKRAINE'S INDEPENDENCE

FOR THE FIRST TIME IN DOWNTOWN CHICAGO

Follow the information...<https://uccaillinois.org><https://www.facebook.com.UCCAILLINOIS>

Contact the e-mail address

UCCA.ILEXECUTIVEBOARD@UCCAILLINOIS.ORG

Continued from p.1

SUN, AUG 1ST — PROCESSION WITH THE RELICS OF THE CROSS OF THE LORD;
BEGINNING OF DORMITION FAST (G)

VENERABLE MACRINA; FATHERS OF THE FIRST 6 ECUMENICAL COUNCILS (J)

8:00 AM - Pray for the seniors of the parish

9:30 AM — Pray for the sick and shut-ins of the parish;

Health: Volodymyr, Tatyana, Ariana, Alexandria, Maksymyl-
ian, Lyudmyla, Nyna, Yuriy; In memory: +Lida Holod
(Helen Bilanycz)

11:30 AM — Pray for the youth of the parish; Health Monica,
Pavel, Yatsyk, Avi, Natalia, Antonio, Lubomyr



ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ....СВЯТКУЄМО РАЗОМ!

Неділя 29 серпня 2021 року, 12:00 год

30 РОКІВ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

ВПЕРШЕ В ЦЕНТРІ ЧИКАГО УКРАЇНСЬКИЙ

ПАРАД Слідкуйте за інформацією.....<https://uccaillinois.org><https://www.facebook.com.UCCAILLINOIS><https://www.facebook.com.UCCAILLINOIS>

Звертайтеся на електронну адресу



**МІСІЙНИЙ ІНСТИТУТ
ЄПАРХІЇ СВ. МИКОЛАЯ**

**ЗАПРОШУЄ НА НАВЧАННЯ ТА
ФОРМАЦІЮ:**



Дяків, катехитів, лідерів християнських спільнот, дияконів.

ДОКУМЕНТИ ДЛЯ ЗАРАХУВАННЯ НА НАВЧАННЯ

Мотиваційний лист довільної форми.

Заява (згідно встановленого зразка).

Виповнена анкета (згідно встановленого зразка).

Автобіографія.

Копія документа про освіту.

Копія свідоцтва про Хрещення і Миропомазання.

Копія свідоцтва про церковний шлюб (для одружених).

Фотографії (4x5 см.) – 4 шт.

Рекомендаційний лист пароха.

Характеристика від одного з парафіян, з парафії, до якої належить кандидат.

Кожен кандидат має мати полагоджений статус проживання в Америці.

Рекомендована література перед проходженням співбесіди:

Катехизм УГКЦ “Христос - наша Пасха”.

Співбесіда буде проводитись особисто або онлайн. Для отримання анкети та заяви (зразок) потрібно написати на емейл:
(mission@esnucc.org).

**Більш детальну інформацію Ви можете знайти на нашому
єпархіальному сайті у розділі Місійний Інститут, Правильник
студента: www.chicagougcc.org**

Документи потрібно надсилати на поштову адресу до **15 вересня, 2021**

**Mission Institute
2245 West Rice Street,
Chicago, IL 60622**

а також копію документів на електронну адресу: mission@esnucc.org

Навчання розпочинається з місяця жовтня.

**«Ідіть, отже, і зробіть учнями всі народи: хрестячи їх в ім'я Отця і
Сина і Святого Духа» (Мт 28:19)**



ВИ ЗАВЖДИ МОЖЕТЕ
РОЗРАХОВУВАТИ
НА НАШУ ПІДТРИМКУ!

Станьте членом
Кредитівки,
яка підтримує
Вашу Парафію!

5000 N CUMBERLAND AVE
CHICAGO IL 60656
TEL 773-589-0077
FAX 773-589-0523
SELFRELIANCE.COM



LOBBY	DRIVE-UP
MON --	MON 9-6
TUE 9-8	TUE 9-8
WED 9-2	WED 9-6
THU 9-2	THU 9-6
FRI 9-8	FRI 9-8
SAT 9-1	SAT 9-1
SUN 9-1	SUN 9-1



NEW TRUCKS AND TRAILER

HIRING
MUST BE 21 YEARS OLD

NO CDL REQUIRED

312-620-3505

phone: 708-547-5491

PATRIOT
TRANSPORT, INC.

BUILDING OUR FAITH TOGETHER. | РАЗОМ ПІВЕРАЙМО НАШІ ВІРУ,
in unity and with gratitude | у єдності і з вдячністю
A CAMPAIGN FOR THE SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY

ST. NICHOLAS CATHEDRAL EAST SIDE RESTORATION IS NOW COMPLETE!
YOUR GENEROSITY IN ACTION:

- Majority of roof tiles replaced
- New water-shedding flashing systems installed
- Critical masonry walls grinded, tuckpointed, and replaced
- Complete historical replication/replacement of east dome
- Installation of magnificent new dome cross!

THANK YOU! | ДЯКУЄМО!

CONTACT US:
St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy
2111 W. Erie St.
Chicago, IL 60612
773.274.1484
eparchy@stnicholas.org
www.stn.org

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ - LITURGICAL SCHEDULE

У НЕДІЛЮ - SUNDAYS:

8:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
англійською/ in English
9:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
українською/ in Ukrainian
11:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
для молоді/Children's

У СВЯТА - HOLY DAYS:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
6:30PM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

НАДВЕЧІР'Я СВЯТ - EVE OF FEASTS:

6:30PM ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ З ЛІТІЄЮ/GREAT VESPERS, LITIA

ПІД ЧАС ТИЖНЯ - DURING THE WEEK:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
в каплиці/in the chapel

У СУБОТУ - SATURDAYS:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
в церкві/in church
5:00 PM ВЕЧІРНЯ/VESPERS

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ

Просимо повідомити парафіяльних отців про
потребу відвідин хворих у лікарнях чи вдома.

VISITATION OF THE SICK

Please contact our parish clergy when a family
member requests a hospital or home visitation.

СВЯТІ ТАЙНИ - HOLY MYSTERIES (SACRAMENTS)

ХРЕЩЕННЯ - BAPTISM

Просимо заздалегідь звернутися до отця пароха при
плануванні хрещення дитини.

Please contact the pastor in a timely manner when planning to
baptize a child.

ВІНЧАННЯ - WEDDINGS

Молодята, які бажають повінчатися в нашій Парафії,
зобов'язані пройти співбесіду з о. парохом та окрему
підготовчу науку. Ласкаво просимо планувати своє
вінчання завчасно.

When planning your wedding at our parish, please be advised
that you need to meet with the pastor for a prenuptial investi-
gation and also for a pre-Cana conference. Plan ahead of time.

ПОХОРОНИ - FUNERALS

Ласкаво просимо зателефонувати до парафіяльної
канцелярії перед зустріччю з похоронним директором.
Please contact the parish office before making arrangements
with the funeral director.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ ПАРАФІЇ СВ. ЙОСИФА ОБРУЧНИКА!

Аплікаційні форми для заповнення можна взяти в
церковній канцелярії тел: 773 625 4805.

BECOME A MEMBER OF ST. JOSEPH THE BETROTHED CHURCH!

Parish membership forms are available at our church office,
telephone number: 773 625 4805.